ufesa

PV3300 Nytro

Plancha de vapor



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

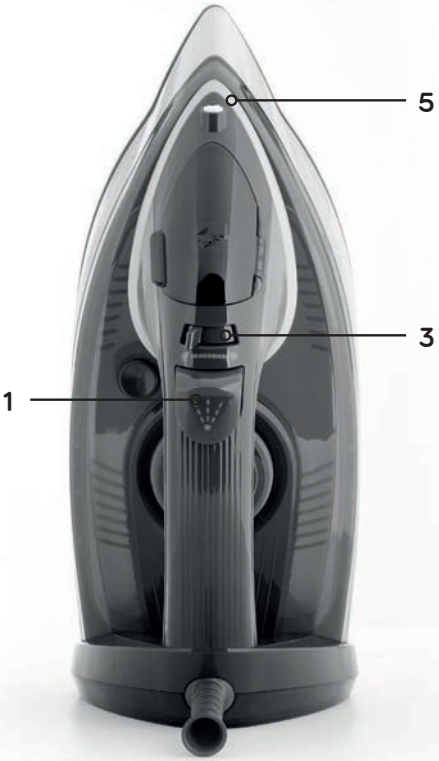
CA manual d'instruccions

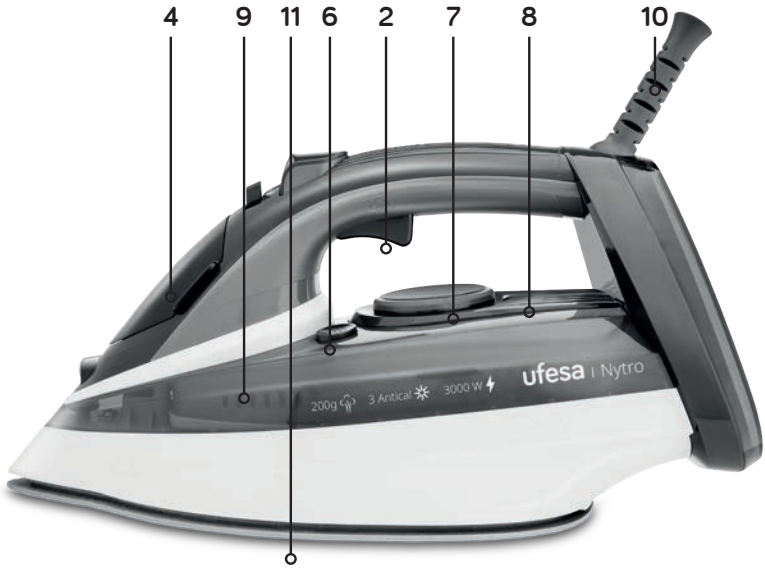
IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام


5
3
1


4
9
11
6
2
7
8
10
200g
3 Antical
3000 W
ufesa | Nytro

ESPAÑOL

LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO UFESA Y ESPERAMOS QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1 - Pulsador del atomizador

2 - Pulsador para chorro de vapor

3 - Regulador de vapor

4 - Tapa del orificio de llenado

5 - Salida del atomizador de agua

6 - Pulsador de autolimpieza

7 - Control de la temperatura

8 - Luz indicadora de la temperatura

9 - Marca de nivel para llenado máximo

10 - Cable de alimentación

11 - Suela

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una

cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

La plancha no se debe dejar desatendida mientras está conectada a la corriente.

Debe desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de que el depósito de agua se llene de agua.

La plancha se debe utilizar y dejar reposar sobre una superficie plana y estable

Cuando coloque la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocado el soporte es estable.

La plancha no debe usarse si se ha caído o si tiene señales visibles de daños o si gotea.

Mantenga la plancha y su cable lejos del alcance de los niños de menos de 8 años cuando esté enchufada o enfriándose.



PRECAUCIÓN: Superficies calientes. Las superficies están calientes durante su uso.

Este aparato está destinado a utilizarse hasta una altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso deberá hacerse servir para uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto anulará e invalidará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que la tensión de red es la misma que la que se indica en la etiqueta del producto.

Si utiliza un adaptador, asegúrese de que puede alcanzar 16 A y que está dotado de toma de tierra.

El cable de conexión a la red no debe estar enredado o enrollado alrededor del producto durante su uso.

No utilice el dispositivo ni lo conecte o desconecte de la corriente con las manos y/o los pies húmedos.

No tire del cable de conexión para desenchufarlo ni lo utilice como asa.

No dirija el vapor directamente sobre personas o animales.

No coloque el aparato bajo el grifo para llenar el depósito de agua. No lo sumerja en agua u otros líquidos.

Desconecte inmediatamente el producto de la red en caso de detectar averías o daños y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. A fin de evitar riesgos o peligros, no abra el aparato.

Solo personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Solo un centro de asistencia técnica autorizado puede efectuar reparaciones en este producto.

Para limpiar el aparato, siga las indicaciones del manual en el apartado dedicado a la conservación y limpieza.

B&B TRENDS, S.L. declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos como consecuencia de la no observación de las advertencias anteriores.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Antes de utilizar por primera vez la plancha de vapor, lea el manual de instrucciones y familiarícese con las partes y características de la plancha. Retire completamente todos los embalajes o etiquetas antes del primer uso.

La primera vez que utilice el aparato, este puede desprender olores o humos que desaparecen rápidamente. Cuando utilice la plancha de vapor por primera vez, no lo haga directamente sobre la ropa por si hubiera suciedad en la suela.

INSTRUCCIONES DE USO

Compruebe siempre si la prenda que va a planchar lleva una etiqueta con instrucciones de planchado. Siga siempre las instrucciones.

Seleccione la temperatura indicada en las instrucciones de planchado o en la etiqueta del tejido haciendo girar la rueda de control de temperatura.

Etiquetado	**Material, por ejemplo**
. (1 punto)	Acetato, elastano, poliamida, polipropileno
. . (2 puntos)	Cupro, poliéster, seda, triacetato, viscosa, lana
... (3 puntos)/MÁX	Algodón, lino

Inserte el enchufe en la toma de corriente. El piloto indicador se encenderá. Al alcanzar la temperatura seleccionada, la luz se apagará, indicando que ya se puede comenzar a planchar.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Desenchufe la plancha antes de llenar el depósito de agua.

El dispositivo está diseñado para utilizar agua del grifo. Si el agua de su zona es dura o semidura, utilice agua del grifo mezclada con agua destilada o desmineralizada, que encontrará en establecimientos comerciales. La proporción es 2:1 y 1:1 respectivamente (agua destilada: agua del grifo). Consulte con su suministrador de agua para determinar el tipo de agua existente en su zona. Nunca utilice agua 100 % destilada o desmineralizada, agua de lluvia, agua suavizada, agua perfumada, agua de otros aparatos como refrigeradores, aires acondicionados, secadores u otros tipos de agua preparada para uso doméstico.

Abra la tapa para llenar.

Vierta agua lentamente por la entrada de agua.

No llene el depósito por encima de la marca del depósito para evitar que se derrame el agua.

El depósito de agua se debe vaciar después de cada planchado.

ATOMIZADOR

Si hay agua suficiente en el depósito, puede utilizar el pulsador del atomizador a cualquier temperatura durante el planchado a vapor o en seco.

Durante el planchado, presione el pulsador del atomizador varias veces para activar la bomba.

PLANCHADO CON VAPOR

Seleccione la temperatura deseada, de acuerdo con la etiqueta del fabricante. El indicador luminoso se encenderá hasta alcanzar la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada, el indicador se apagará.

Sitúe el control variable de vapor en la posición deseada.

PRECAUCIÓN: Evite el contacto con el vapor expulsado.

PLANCHADO EN SECO

La plancha de vapor se puede utilizar en modo seco con o sin agua en el depósito; es mejor evitar que el depósito esté lleno durante el planchado en seco.

Sitúe el control variable de vapor en la posición mínima.

Seleccione en la rueda de control la temperatura que mejor se adapte al tejido que va a planchar.

PRECAUCIÓN: Si la plancha de vapor se ha usado durante un tiempo prolongado, esta estará caliente y probablemente se haya quedado sin agua. No la rellene de agua hasta que se haya enfriado.

CHORRO DE VAPOR

La función chorro de vapor proporciona vapor adicional para eliminar arrugas persistentes.

Cierre el control variable de vapor situándolo en la posición mínima.

Presione el pulsador de chorro de vapor para soltar un chorro de vapor.

NOTA: Para evitar pérdidas de agua por la suela, no mantenga pulsado el pulsador de chorro de vapor de forma permanente; espere al menos 5 segundos entre cada pulsación.

PLANCHADO VERTICAL

Presionando el pulsador de chorro de vapor a intervalos, también podrá planchar verticalmente (cortinas, ropa colgada, etc.).

NOTA: Para evitar pérdidas de agua por la suela, no mantenga pulsado el pulsador de chorro de vapor de forma permanente; espere al menos 5 segundos entre cada pulsación.

AL FINALIZAR EL PLANCHADO

Sitúe la rueda de la temperatura en la posición mínima.

Retire el enchufe de la toma de corriente.

Coloque la plancha sobre su base trasera.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

En el caso de un uso frecuente del aparato, es recomendable realizar una autolimpieza cada dos semanas si el agua de su zona es dura o semidura.

Antes de limpiar la plancha de vapor, asegúrese de que está desconectada de la toma de corriente y se ha enfriado completamente.

No use productos de limpieza abrasivos.

Para limpiar superficies exteriores, utilice un paño suave humedecido y seque bien. No utilice solventes químicos, ya que podrían dañar la superficie.

Limpieza de la suela: no utilice productos abrasivos o limpiadores duros sobre la suela para evitar dañar la superficie. Para retirar residuos quemados, planche sobre una tela húmeda con la plancha todavía caliente. Para limpiar la suela, pase un paño suave humedecido y seque bien.

AUTOLIMPIEZA

Llene el depósito de agua hasta la mitad.

Sitúe la rueda de la temperatura en la posición máxima.

Inserte el enchufe en la toma de corriente.

Espere a que la plancha se caliente hasta que el indicador luminoso se apague.

Desenchufe la plancha de vapor.

Mantenga la plancha horizontal sobre la pila, presione el pulsador de autolimpieza; en caso de no disponer de este pulsador, cambie la rueda de control de vapor a la posición máxima.

Por los orificios de la suela saldrán agua y vapor con impurezas. Mueva la plancha sobre un trozo de tela (preferiblemente viejo). Así se asegura de que la suela está bien seca mientras al guardar el aparato.

Se recomienda realizar la función de autolimpieza al menos cada dos semanas.

SISTEMA ANTICAL

Un filtro especial de resina situado en el interior del depósito de agua suaviza el agua y evita la acumulación de cal en la placa. El filtro de resina es permanente y no necesita ser sustituido.

NOTA: No utilice aditivos químicos, sustancias perfumadas o descalcificadas. El incumplimiento de las instrucciones previamente mencionadas implica la pérdida de la garantía.

Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La suela no se calienta ni cuando la plancha está encendida	Problema de conexión.	Compruebe el cable de alimentación, el enchufe y la salida.
	El control de temperatura está en la posición MIN.	Seleccione la temperatura adecuada.

La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
	El control de vapor está en la posición de no-vapor.	Sitúe el control de vapor entre las posiciones de mínimo vapor y máximo vapor (vea «tabla de planchado»).
	La temperatura seleccionada es inferior a la especificada para su uso con vapor.	Seleccione una temperatura más alta.
La función atomizador no funciona.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
Las funciones de chorro de vapor y de vapor vertical no funcionan.	La función chorro de vapor se ha utilizado durante un periodo corto de tiempo.	Ponga la plancha en posición horizontal y espere antes de utilizar la función chorro de vapor.
	La plancha no está lo suficiente caliente.	Ajuste a la temperatura máxima para planchar con vapor. Ponga la plancha en posición vertical y espere a que la luz indicadora de temperatura quede fija.
La plancha gotea	La temperatura seleccionada es demasiado baja para producir vapor.	La válvula de vapor variable debe estar en la posición «0» hasta que la plancha esté caliente.
Salen vetas blancas de los orificios de la plancha.	Se ha acumulado cal en la suela porque esta no se ha limpiado con regularidad.	Realice el proceso de autolimpieza. Recuerde realizarlo al menos cada dos semanas.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de aparatos electrónicos y eléctricos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

PORTUGUÊS

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO O UFESA, ESPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPETATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.

AVISO

LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DESCRIÇÃO

1 - Botão pulverização

2 - Botão de vapor

3 - Regulador de vapor

4 - Tampa da abertura de enchimento

5 - Saída do spray de água

6 - Botão de limpeza automática

7 - Controlo da temperatura

8 - Luz indicadora da temperatura

9 - Indicação máxima do nível de enchimento

10 - Cabo de alimentação

11 - Base

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

O ferro não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente elétrica.

A ficha tem de ser removida da tomada antes de encher o depósito com água.

O ferro tem de ser utilizado e pousado sobre uma superfície plana e estável.

Ao pousar o ferro sobre a respetiva base, certifique-se de que a superfície sobre a qual a base está colocada é estável.

O ferro não poderá voltar a ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se apresentar sinais visíveis de danos ou se possuir fugas.

Manter o ferro e o respetivo cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver ligado à corrente ou a arrefecer.



CUIDADO Superfícies quentes. É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho foi concebido para utilização doméstica e nunca deverá ser utilizado para fins comerciais ou industriais, sejam quais forem as circunstâncias. Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia.

Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

Se utilizar um transformador, certifique-se de que alcança os 16 A e que possui ligação à terra.

O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização.

Não utilizar o dispositivo, nem ligar ou desligar da corrente elétrica com as mãos e /ou os pés molhados.

Não puxar o cabo de alimentação de forma a desligá-lo nem utilizá-lo como pega.

Não direcionar o vapor para pessoas ou animais.

Não colocar o eletrodoméstico sob a torneira para encher o depósito de água, nem mergulhá-lo em água ou outros líquidos.

Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico oficial. De forma a evitar correr riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo. Apenas o centro de serviço de suporte técnico oficial poderá levar a cabo reparações neste produto.
Proceder de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual para limpar.
A **B&B TRENDS SL.** renuncia a qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, devido a incumprimento destes avisos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o ferro a vapor, certifique-se de que lê o manual de utilização e compreende todas as peças e características do ferro a vapor. Certifique-se de que remove todo o material de embalagem e etiquetas antes de utilizar pela primeira vez.
Na primeira utilização poderá emitir odores ou vapores emitidos rapidamente. Não pulverize na primeira utilização sobre vestuário pois poderá existir vestígios de sujidade na base

COMO UTILIZAR

Verifique sempre se uma etiqueta com as instruções para passar a ferro está presa à peça a ser engomada. Siga estas instruções em todos os casos.
Rode o botão redondo de controlo da temperatura para definir a temperatura apropriada indicada nas instruções para passar a ferro ou na etiqueta da peça.

Marca	**Material, por exemplo**
. (1 ponto)	Acetato, elastano, poliamida, polipropileno
.. (2 pontos)	Cupro, poliéster, seda, triacetato, viscose, lã
... (3 pontos) / MÁX.	Algodão / Linho

Introduza a ficha de alimentação na tomada. A luz indicadora acende-se. Assim que atingir a temperatura selecionada, a luz apaga-se, indicando que pode começar a passar a ferro.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA

Desligue o ferro antes de encher o depósito de água.

O dispositivo foi concebido para utilização com água da torneira. Se a água da sua zona de residência for dura ou semidura, utilizar água da torneira misturada com água destilada ou desmineralizada comprada em lojas, na proporção 2:1 e 1:1, respetivamente (água destilada: água da torneira). Verificar junto do fornecedor da água para determinar o tipo de água da sua zona. Nunca utilizar água destilada ou desmineralizada a 100%, água da chuva, água amaciada, água aromatizada, água de outros eletrodomésticos, como frigoríficos, aparelhos de ar condicionado, máquinas de secar roupa ou outros tipos de água de preparação doméstica.

Abra a tampa para encher.

Verta lentamente a água através da entrada de água.

Não encha acima da marca do depósito de água, de forma a evitar entornar água.

O depósito de água deve ser esvaziado após cada utilização.

PULVERIZAÇÃO

Desde que haja água suficiente no depósito de água, poderá utilizar o botão de pulverização em qualquer definição de temperatura enquanto passa a ferro com vapor ou a seco.
Prima o botão de pulverização várias vezes para ativar a bomba enquanto passa a ferro.

PASSAR A FERRO COM VAPOR

Defina o botão rotativo de controlo da temperatura para a posição pretendida, de acordo com a etiqueta do fabricante. A luz indicadora acende-se até a temperatura ser atingida. Depois, a luz indicadora apaga-se.
Defina o controlo de vapor variável para a posição pretendida.
CUIDADO: Evite entrar em contacto com o vapor ejetado

PASSAR A FERRO A SECO

O ferro a vapor pode ser utilizado na definição a seco com ou sem água no depósito de água; é recomendável evitar ter o depósito de água cheio enquanto passa a ferro a seco.
Rode o controlo de vapor variável para a posição mínima.
Selecione a definição do botão de controlo da temperatura mais adequada para o tecido a ser passado a ferro.
CUIDADO: Se o ferro a vapor já estiver a ser utilizado há muito tempo, estará quente e sem água. Não o encha com água até que o ferro a vapor arrefeça.

JATO DE VAPOR

A funcionalidade de jato de vapor disponibiliza vapor para adicionar para remover vincos persistentes.

Rode o controlo de vapor variável para a posição mín.

Primo o botão de vapor forte para libertar um jato de vapor.

NOTA: Para evitar fugas de água na base, não mantenha o botão de vapor forte premido em continuidade e aguarde cerca de 5 segundos entre pressões.

PASSAR A FERRO NA VERTICAL

Premindo o botão de jato de vapor em intervalos poderá também engomar verticalmente (cortinados, peças no cabide, etc.)

NOTA: Para evitar fugas de água na base, não mantenha o botão de vapor forte premido em continuidade e aguarde cerca de 5 segundos entre pressões.

QUANDO TERMINAR DE PASSAR A FERRO

Defina o botão da temperatura para a posição mínima.

Remover a ficha de alimentação da tomada.

Posicione o ferro no suporte.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

É recomendável proceder à limpeza automática a cada duas semanas se a água da sua zona for dura ou semidura e se fizer uma utilização frequente do dispositivo.

Antes de limpar o ferro a vapor, certifique-se de que está desligado da alimentação elétrica e de que

arrefeceu completamente.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Para limpar superfícies exteriores, utilizar um pano macio húmido e secar. Não utilize solventes químicos, pois irão danificar a superfície.

Limpeza da base: não utilize esfregões de aço nem produtos de limpeza agressivos sobre a base, pois poderão danificar a superfície. Para remover resíduos de queimado, passe a ferro um pano húmido com o ferro ainda quente. Para limpar a base, basta limpar com um pano húmido e secar com um pano seco.

LIMPEZA AUTOMÁTICA

Encha o depósito de água até meio.

Defina o controlo da temperatura para a posição máxima.

Introduza a ficha de alimentação na tomada.

Deixe o ferro aquecer até que a luz indicadora se apague.

Desligue o ferro a vapor.

Segure o ferro na horizontal sobre o lava-loiça e prima o botão de limpeza automática; senão possuir este botão, passe o controlo de vapor para a posição máxima.

Água a ferver e vapor serão ejetados dos orifícios da base juntamente com as impurezas. Posicione o ferro sobre um pedaço de tecido (de preferência) antigo. Isto garante que a base ficará seca durante o armazenamento.

Recomenda-se que faça o teste de limpeza automática, pelo menos, a cada duas semanas.

SISTEMA ANTICALCÁRIO

Um filtro de resina especial no interior do depósito de água amacia a água e evita a acumulação de calcário na base. O filtro de resina é permanente e não precisa de ser substituído.

Tenha em atenção:

Não utilizar aditivos químicos, substâncias aromatizadas ou descalcificadores. O incumprimento das regulamentações anteriores conduz à perda da garantia.

Guia de resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A base não aquece mesmo com o ferro ligado.	Problema de ligação	Verifique o cabo, a ficha e a tomada de alimentação de corrente elétrica.
	O controlo da temperatura está na posição MÍN	Selecione a temperatura apropriada

O ferro não produz vapor	Não existe água suficiente no depósito	Encha o depósito de água
	O controlo do vapor está selecionado na posição sem vapor.	Defina o controlo do vapor entre as posições de vapor mínimo e vapor máximo (consulte “tabela de engomar”).
	A temperatura selecionada é inferior à especificada para utilizar com vapor.	Selecione uma temperatura mais alta
A função de vaporização não funciona	Não existe água suficiente no depósito	Encha o depósito de água
As funções jato de vapor e jato de vapor vertical não funcionam	A função de jato de vapor foi utilizada com muita frequência num curto período de tempo.	Coloque o ferro na posição horizontal e aguarde antes de utilizar a função de jato de vapor.
	O ferro não está suficientemente quente	Ajuste para a temperatura mais alta para passar a ferro com vapor. Coloque o ferro na posição vertical e aguarde que a luz indicadora de temperatura fique fixa.
O ferro está a verter água	A definição da temperatura é demasiado baixa para produzir vapor.	O botão de vapor variável tem de estar definido na posição “0” até que o ferro esteja quente.
Escorre líquido branco dos orifícios da base do ferro	A base tem acumulação de resíduos calcários porque não foi limpada automaticamente com regularidade.	Execute o processo de limpeza automática. Lembre-se de o fazer, pelo menos, a cada duas semanas.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU quanto a dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que disponibiliza o enquadramento legal dentro da União Europeia para o descarte e reutilização de resíduos eletrónicos e elétricos. Não deitar este produto no caixote do lixo. Dirigir-se antes ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos da área de residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

ENGLISH

**WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA,
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1 - Spray button

2 - Shot of steam button

3 - Steam regulator

4 - Cover for filling opening

5 - Output water spray

6 - Self-cleaning button

7 - Temperature Control

8 - temperature indicator light

9 -Level mark for maximun filling

10 - Power cord

11 - Soleplate

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

The iron must be used and rested on a flat, stable surface

When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.



CAUTION Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

If you use one adaptor make sure it can reach 16 A and is provided with earth socket

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to t supply mains with the hands and / or wet feet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle

Do not direct steam at people and animals.

Do not place the appliance under the tap to fill the water tank, or immerse it in water or other liquids.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand´s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only an official technical support service centre may carry out repairs on this product.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

Before using the steam iron, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the steam iron. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time.

In the first use they can break off odors or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the soleplate

HOW TO USE

Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.

Turn the temperature control dial round to set the appropriate temperature indicated in ironing instructions or in fabric label.

Marking	**Material, for example**
. (1 dot)	Acetate, elastane, polyamide, polypropylene
. . (2 dots)	Cupro, polyester, silk, triacetate, viscose, wool
... (3 dots) / MAX	Cotton / Linen

Insert the main plug into the wall socket. The indicator light will turn on. Once the selected temperature is reached, the light will turn off, indicating you may start ironing.

WATER TANK FILLING

Unplug the iron before filling the water tank.

The device is designed for use with tap water. If the water in your area is hard or semi-hard use mix tap water with distilled or demineralized water purchased in stores, in the ratio 2:1 and 1:1 respectively (distilled water: tap water). Check with your water supplier to determine the type of water in your area. Never use 100% distilled or demineralized, rain water, softened water, scented water, water from other appliances such as refrigerators, air conditioners, dryers or other types of home water preparation water.

Open the cover for filling.

Slowly pour water through the water inlet.

Do not fill higher than mark on the water tank, in order to avoid spilling out of water.

The water tank should be emptied after each use.

SPRAYING

As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting during steam or dry ironing.

Press the spray button several times to activate the pump while you are ironing.

STEAM IRONING

Set the temperature control dial to the desired position in accordance with the manufacturer's label. The indicator light will turn on until the temperature is reached. Then the indicator light will turn off.

Set the variable steam control to the desired position.

CAUTION: Avoid coming in contact with ejected steam.

DRY IRONING

The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.

Turn the variable steam control to the minimum position.

Select the setting on the temperature control dial best suited for the fabric to be ironed.

CAUTION: If the steam iron has been used for a long time, it is hot and there is no water. Do not refill it with water until the steam iron cools down.

SHOT OF STEAM

The shot of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles.

Turn off the variable steam control to the min position

Press the powerful steam button to release the burst of steam.

NOTE: To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button in continuously and wait almost 5 seconds between pressures.

VERTICAL IRONING

By pressing the shot-steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.)

NOTE: To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button in continuously and wait almost 5 seconds between pressures.

WHEN YOU FINISHED IRONING

Set the temperature dial to the minimum position.
Remove the main plug from the wall socket.
Stand the iron on heel rest.

MAINTENANCE AND CLEANING

It is recommended to the self-cleaning every two weeks if the water in the area is hard or semi-hard if frequent use of the device is made

Before cleaning the steam iron ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.

Cleaning the soleplate; Do not use scouring pads or harsh cleaners on the soleplate as these will damage the surface. To remove burnt residue, iron over a damp cloth while iron is still hot. To clean the soleplate, simply wipe with soft damp cloth and wipe dry.

SELF-CLEANING

Fill the half of the water reservoir.

Set the temperature control to its maximum position.

Insert the main plug into the wall socket.

Allow the iron to heat up until the indicator light turns off.

Unplug the steam iron.

Holding the iron horizontally over the sink and press the button of Self clean, in case if not have this button change the steam control to the maximum position.

Boiling water and steam will be ejected from the holes in soleplate with impurities washed out Move the iron over an old (preferably) piece of cloth. This ensures that the soleplate will be dry during storage.

Is recommended to do the self-cleaning at least every two weeks.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifies. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

Troubleshooting Guide

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Soleplate is not heating even though iron is turned on.	Connection problem	Check main power supply cable, plug and outlet.
	Temperature control is in MIN position	Select adequate temperature

Iron does not produce steam	Not enough water in tank	Fill water tank
	Steam control is selected in non-steam position.	Set steam control between positions of minimum steam and maximum steam (see “iron chart”).
	Selected temperature is lower than that specified to use with steam.	Select a higher temperature
Spray function does not work	Not enough water in tank	Fill water tank
Steam jet and vertical steam jet function does not work	Steam jet function was used very frequently within a short period.	Put iron on horizontal position and wait before using steam jet function.
	Iron is not hot enough	Adjust to higher temperature to steam ironing. Put iron in vertical position and wait temperature indicator light becomes fixed.
The iron is leaking	The temperature setting is too low to produce steam.	The variable steam knob must be set on“0”position until the iron is hot.
White streaks come through the holes in the soleplate	The soleplate has a build-up of scale because it has not been self-cleaned regularly.	Do the self-cleaning process. Remember to do it at least every two weeks.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

FRANÇAIS

NOUS TENONS À VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAIT DE CE PRODUIT ET QU'IL RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR EN VUE DE CONSULTATION FUTURE.

DESCRIPTION

1 - Bouton de pulvérisation

2 - Bouton de jet de vapeur

3 - Régulateur du débit vapeur

4 - Couvercle pour remplissage du réservoir

5 - Sortie pulvérisation d'eau

6 - Bouton d'auto-nettoyage

7 - Curseur de réglage de température

8 - Témoin lumineux de température

9 - Repère du niveau maximum de remplissage

10 - Cordon d'alimentation

11 - Semelle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être

remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Ne laissez jamais le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation secteur.

La fiche doit être débranchée de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.

Lorsque vous posez le fer son support, assurez-vous que la surface sur laquelle repose ce dernier est stable.

Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommage ou de fuite.

Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.



ATTENTION Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas faire l'objet d'un usage commercial ou industriel. Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Si vous utilisez un adaptateur, assurez-vous qu'il peut atteindre 16 A et qu'il est doté d'une prise de terre.

Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil et ne le branchez / débranchez pas du secteur avec les mains ou les pieds humides.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme une poignée.

Ne dirigez pas la vapeur sur des personnes et des animaux.

Ne placez pas l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau, ni ne le plongez dans l'eau ou d'autres liquides.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou détérioration et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service officiel d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toutes autres interventions sur l'appareil. Seul un centre de service d'assistance technique officiel est habilité à procéder à des

réparations sur ce produit.

Respectez les instructions de la section relative à l'entretien et au nettoyage indiquées dans le présent manuel au moment de procéder au nettoyage de l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le fer à vapeur, veuillez lire le manuel d'utilisation et prendre connaissance de toutes les pièces et fonctions du fer à vapeur. Assurez-vous de retirer tout le matériel d'emballage et les étiquettes avant la première utilisation.

Lors de la première utilisation, la centrale peut dégager une odeur et de la fumée qui se dissipent rapidement. À la première utilisation, ne vaporisez pas sur les vêtements, il peut y avoir également des traces de saleté sur la semelle.

MODE D'EMPLOI

Vérifiez toujours l'éventuelle présence d'une étiquette avec les instructions de repassage sur l'article à repasser. Suivez ces instructions dans tous les cas.

Tournez le curseur de réglage de température pour définir la température appropriée conformément aux instructions de repassage ou à l'étiquette d'entretien du tissu.

Matériau de	**Marquage, par exemple**
. (1 point)	Acétate, élasthanne, polyamide, polypropylène
. . (2 points)	Cupro, polyester, soie, triacétate, viscose, laine
... (3 points) / MAX	Coton, / Lin

Branchez la fiche principale à la prise murale. Le témoin lumineux s'allumera. Une fois la température sélectionnée atteinte, le témoin lumineux s'éteindra vous indiquant que vous pouvez commencer à repasser.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Débranchez le fer avant de remplir le réservoir d'eau.

L'appareil est conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet. Si l'eau dans votre région est dure ou semi-dure, mélangez de l'eau du robinet avec de l'eau distillée ou déminéralisée achetée en magasin, dans le ratio 2:1 et 1:1 respectivement (eau distillée : eau du robinet). Consultez votre fournisseur d'eau afin de déterminer le type d'eau dans votre région. N'utilisez jamais d'eau 100 % distillée ou déminéralisée, d'eau de pluie, d'eau douce, d'eau parfumée, de l'eau provenant d'autres appareils tels que des réfrigérateurs, climatiseurs, sèche-linges ou d'autres types de préparation d'eau domestique.

Ouvrez le couvercle pour procéder au remplissage.

Versez lentement l'eau par l'orifice de remplissage.

Ne remplissez pas au-delà du repère sur le réservoir d'eau, afin d'éviter tout déversement d'eau en dehors du fer.

Le réservoir d'eau doit être vidé après chaque utilisation.

VAPORISATION

Tant qu'il y a assez d'eau dans le réservoir, vous pouvez utiliser le bouton de vaporisation à n'importe quelle température durant le repassage à vapeur ou à sec.

Appuyez sur le bouton de vaporisation plusieurs fois pour activer la pompe lorsque vous repassez.

REPASSAGE À LA VAPEUR

Placez le curseur de réglage de température sur la position souhaitée conformément à l'étiquette du fabricant du vêtement à repasser. Le témoin lumineux restera allumé jusqu'à ce que la température soit atteinte. Puis le témoin lumineux s'éteindra.

Réglez le bouton de réglage du débit de vapeur sur la position souhaitée.

ATTENTION : Évitez tout contact avec la vapeur éjectée.

REPASSAGE À SEC

Le fer à vapeur peut être utilisé à sec avec ou sans eau dans le réservoir d'eau, il est préférable d'éviter de repasser à sec avec le réservoir d'eau plein.

Réglez le bouton de réglage du débit de vapeur sur la position min.

Sélectionnez à l'aide du curseur de réglage prévu à cet effet la température la plus appropriée au tissu à repasser.

ATTENTION : Après avoir été utilisé pendant un long moment, le fer est chaud et ne contient plus d'eau. Attendez que le fer à vapeur refroidisse avant de le remplir d'eau.

JET DE VAPEUR

La fonction jet de vapeur fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les plis tenaces.

Placez le bouton de réglage du débit de vapeur sur la position min.

Appuyez sur le bouton de vaporisation pour déclencher le jet de vapeur.

REMARQUE : Afin d'éviter toute fuite provenant de la semelle, n'appuyez pas sur le bouton de vaporisation de façon continue et attendez au moins 5 secondes entre chaque pression

REPASSAGE VERTICAL

En appuyant sur le bouton de jet de vapeur par intervalles, vous pouvez également repasser verticalement (rideaux, vêtements suspendus, etc.)

REMARQUE : Afin d'éviter toute fuite provenant de la semelle, n'appuyez pas sur le bouton de vaporisation de façon continue et attendez au moins 5 secondes entre chaque pression.

APRÈS LE REPASSAGE

Placez le curseur de réglage de température sur la position min.

Retirez la fiche secteur de la prise murale.

Posez le fer debout sur son socle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Il est conseillé d'exécuter l'auto-nettoyage toutes les deux semaines en cas d'utilisation régulière de l'appareil avec de l'eau dure ou mi-dure.

Avant de nettoyer le fer à vapeur, assurez-vous qu'il soit débranché du secteur et ait complètement refroidi.

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon doux et humide puis essuyez. N'utilisez pas de solvants chimiques, ils endommageraient la surface.

Pour le nettoyage de la semelle, n'utilisez pas de tampons abrasifs ou de nettoyants agressifs sur la semelle sous risque d'endommager la surface. Pour éliminer les résidus de tissu brûlé, repassez un chiffon humide pendant que le fer est encore chaud. Pour nettoyer la semelle, passez simplement un chiffon doux et humide puis essuyez.

AUTO-NETTOYAGE

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la moitié.

Placez le curseur de réglage de température sur la position max.

Branchez la fiche principale à la prise murale.

Laissez chauffer le fer jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.

Débranchez le fer à vapeur.

Tenez le fer horizontalement au-dessus de l'évier et appuyez sur le bouton Auto-nettoyage, à défaut placez le bouton de réglage du débit vapeur sur la position max.

De l'eau bouillante et de la vapeur seront éjectées des trous de la semelle et les impuretés seront ainsi évacuées. Déplacez le fer sur un morceau de vêtement (vieux, de préférence). De cette manière, la semelle restera sèche une fois rangée.

Il est recommandé de réaliser un auto-nettoyage au moins une fois toutes les deux semaines.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

Un filtre spécial en résine à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche les dépôts de calcaire sur le plateau. Le filtre en résine est permanent et n'a pas besoin d'être remplacé.

Remarque : N'utilisez pas d'additifs chimiques, de substances parfumées ou décalcifiées. Le non-respect des règles susmentionnées conduit à l'annulation de la garantie.

Guide de résolution des problèmes

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La semelle ne chauffe pas alors que le fer est allumé.	Problème de branchement	Vérifiez le câble d'alimentation principal, la fiche et la prise.
	Le curseur de réglage de température est sur la position MIN	Sélectionnez la température appropriée

Le fer ne produit pas de vapeur	Pas assez d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir d'eau
	Le bouton de réglage du débit de vapeur est sur la position sans vapeur.	Réglez le bouton de réglage du débit de vapeur entre les positions min. et max. (voir « tableau de repassage »).
	La température sélectionnée est inférieure à celle indiquée pour une utilisation avec vapeur.	Sélectionnez une température plus élevée
La fonction vaporisation ne fonctionne pas	Pas assez d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir d'eau
La fonction jet de vapeur vertical et jet de vapeur ne fonctionne pas	La fonction jet de vapeur a été utilisée trop souvent sur une courte période de temps.	Placez le fer en position horizontale et attendez avant d'utiliser la fonction jet de vapeur.
	Le fer n'est pas assez chaud	Régler sur une température plus élevée pour repasser à la vapeur. Mettre le fer à repasser en position verticale et attendre que le voyant de température soit fixe.
Le fer fuit	La température réglée est trop basse pour produire de la vapeur.	Le bouton de réglage de la vapeur doit être placé sur la position « 0 » jusqu'à ce que le fer soit chaud.
Des coulures blanches sortent par les trous de la semelle.	La semelle est entartrée car elle n'a pas été auto-nettoyée régulièrement.	Procédez à l'auto-nettoyage. Rappelez-vous de le faire au moins une fois toutes les deux semaines.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit est conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, rendez-vous au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche de chez vous.
Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction.





Séparez les éléments avant de trier

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Botó del polvoritzador
2. Botó de cop de vapor
3. Regulador de vapor
4. Tapa d'entrada d'aigua
5. Polvoritzador d'aigua
6. Botó d'autoneteja*
7. Control de temperatura
8. Llum indicador de temperatura
9. Marca del nivell màxim d'aigua
10. Cable d'alimentació
11. Sola

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.

La planxa no s'ha de deixar desatesa mentre estigui con-

nectada a la xarxa elèctrica.
L'endoll s'ha de treure de la presa de corrent abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
La planxa s'ha d'utilitzar i reposar sobre una superfície plana i estable.Quan col·loqueu la planxa al suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport sigui estable.
No s'ha d'utilitzar la planxa si ha caigut al terra, si presenta signes visibles de danys o si perd aigua.
Mantingueu la planxa i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan estigui endollada o s'estigui refredant.



PRECAUCIÓ! Superfícies calentes.
Les superfícies poden escalfar-se durant l'ús.

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.

El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús.

No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls.

No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.

L'aparell s'ha d'utilitzar sobre una superfície plana i estable resistent a la calor.

No empreu l'aparell a l'aire lliure.

En cas d'avaria o desperfecte, desendolleu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.

Si utilitzeu un adaptador, assegureu-vos que pugui arribar a 16 A i que disposi de presa de terra.El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.No dirigiu vapor a persones ni animals.

No col·loqueu l'aparell a sota de l'aixeta per omplir el dipòsit d'aigua, ni el submergiu en aigua o altres líquids.

En cas d'avaria o desperfecte, desendolleu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. Només un centre de servei d'assistència tècnica oficial pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ABANS DEL PRIMER ÚS

Abans d'utilitzar la planxa de vapor, assegureu-vos de llegir el manual d'usuari i d'entendre totes les parts i funcions de la planxa de vapor. Assegureu-vos de treure qualsevol material d'embalatge i etiquetes abans de fer servir l'aparell per primera vegada.

Amb el primer ús poden sorgir olors fortes o gasos que s'esvaniran ràpidament. No polvoritzeu la roba durant el primer ús, perquè poden haver-hi restes de pols a la sola de la planxa.

INSTRUCCIONS D'ÚS

Comproveu sempre si la peça a planxar porta una etiqueta amb les instruccions de planxat. Seguiu sempre aquestes instruccions.

Gireu el control de temperatura per ajustar la temperatura adequada indicada a les instruccions de planxa o a l'etiqueta del teixit.

Marcatge	**Teixit, per exemple**
. (1 punt)	Acetat, elastà, poliamida, polipropilè
.. (2 punts)	Cupro, polièster, seda, triacetat, viscosa, llana
... (3 punts)/MAX	Cotó / Lli

Inseriu l'endoll a la presa de corrent. El llum indicador s'il·luminarà. Un cop s'arribi a la temperatura seleccionada, el llum s'apagarà per indicar que podeu començar a planxar.

OMPLIMENT DEL DIPÒSIT D'AIGUA

Desendolleu la planxa abans d'omplir el dipòsit d'aigua.

L'aparell està dissenyat per utilitzar-lo amb aigua de l'aixeta. Si l'aigua de la vostra zona és dura o semidura, barregeu aigua de l'aixeta amb aigua destil·lada o desmineralitzada comprada a les botigues, en la proporció de 2:1 i 1:1 respectivament (aigua destil·lada: aigua de l'aixeta). Poseu-vos en contacte amb el vostre proveïdor d'aigua per determinar el tipus d'aigua de la vostra zona. No utilitzeu mai aigua 100 % destil·lada o desmineralitzada, aigua de pluja, aigua suavitzada, aigua perfumada, aigua d'altres aparells com neveres, aparells d'aire condicionat, assecadors o altres tipus de preparació d'aigua d'ús domèstic. Obriu la tapa d'entrada d'aigua.

Aboqueu lentament aigua a través de l'entrada d'aigua.

No ompliu més del que marca el dipòsit d'aigua, per evitar que se'n surti l'aigua.

S'ha de buidar el dipòsit d'aigua després de cada ús.

POLVORITZACIÓ

Sempre que hi hagi prou aigua al dipòsit, podeu utilitzar el botó del polvoritzador durant el planxat a vapor o en sec, independentment de la configuració de la temperatura.

Premeu el botó del polvoritzador diverses vegades per activar la bomba mentre esteu planxant.

PLANXAT A VAPOR

Ajusteu el control de temperatura a la posició desitjada d'acord amb l'etiqueta del fabricant. El llum indicador s'il·luminarà fins que s'arribi a la temperatura. Aleshores, el llum indicador s'apagarà.

Ajusteu el control de vapor variable a la posició desitjada.

PRECAUCIÓ: Eviteu entrar en contacte amb el vapor que emet la planxa.

PLANXAT EN SEC

La planxa de vapor es pot utilitzar en mode sec amb o sense aigua al dipòsit, el millor és evitar tenir el dipòsit d'aigua ple mentre es planxa en sec.

Gireu el control de vapor variable a la posició mínima.

Seleccioneu la configuració al control de temperatura més adequada per al teixit a planxar.

PRECAUCIÓ: Si la planxa de vapor s'ha utilitzat durant molt de temps, està calenta i no hi ha aigua.

No l'ompliu d'aigua fins que es refredi.

COP DE VAPOR

La funció de cop de vapor proporciona vapor addicional per eliminar les arrugues persistents.

Gireu el control de vapor variable a la posició mínima.

Premeu el botó de vapor perquè surti el cop de vapor.

NOTA: Per evitar fuites d'aigua per la sola, no mantingueu el botó de vapor encès contínuament, espereu com a mínim 5 segons entre pulsacions.

PLANXAT VERTICAL

En prémer el botó de vapor a intervals, també podeu planxar en vertical (cortines, peces de roba penjades, etc.)

NOTA: Per evitar fuites d'aigua per la sola, no mantingueu el botó de vapor encès contínuament, espereu com a mínim 5 segons entre pulsacions.

UN COP HEU ACABAT DE PLANXAR

Col·loqueu el regulador de temperatura a la posició mínima.

Retireu l'endoll de la presa de corrent.

Recolzeu la planxa sobre el suport.

MANTENIMENT I NETEJA

Si l'aigua de la zona és dura o semidura, es recomana realitzar una autoneteja cada dues setmanes quan l'aparell s'utilitza amb freqüència.

Abans de netejar la planxa de vapor, assegureu-vos que està desconnectada de la xarxa elèctrica i que s'hagi refredat completament.

No utilitzeu productes de neteja abrasius.

Per netejar les superfícies exteriors, utilitzeu un drap suau humit i després assequeu-les. No utilitzeu solvents químics, ja que podrien danyar-ne la superfície.

Per netejar la sola, no utilitzeu fregalls ni productes de neteja forts per netejar la sola, ja que en danyaran la superfície. Per eliminar els residus cremats, planxeu sobre un drap humit mentre la planxa encara estigui calenta. Per netejar la sola, només cal que passeu un drap suau humit i l'assequeu després.

AUTONETEJA

Empleneu el dipòsit d'aigua a la meitat.

Col·loqueu el control de temperatura a la màxima posició.

Inseriu l'endoll a la presa de corrent.

Deixeu que la planxa s'escalfi fins que el llum indicador s'apagui.

Desendolleu la planxa de vapor.

Mantingueu la planxa en horitzontal sobre l'aigüera i premeu el botó d'autoneteja. Si la planxa no té aquest botó, gireu el control de vapor a la màxima posició.

S'expulsarà aigua bullint i vapor pels forats de la sola junt amb les impureses arrossegades. Moveu la planxa sobre un drap vell (preferiblement). D'aquesta manera us assegurareu que la sola estarà seca durant l'emmagatzematge.

Es recomana fer l'autoneteja almenys cada dues setmanes.

SISTEMA ANTICALÇ

A l'interior del dipòsit d'aigua hi ha un filtre especial de resina que suavitza l'aigua i evita l'acumulació de calç a la placa.

El filtre de resina és permanent i no cal substituir-lo.

NOTA: No utilitzeu additius químics, substàncies perfumades o productes per descalcificar.

L'incompliment de la normativa esmentada anteriorment comporta la pèrdua de la garantia.

Guia de resolució de problemes

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La sola no s'escalfa encara que la planxa estigui encesa.	Problema de connexió	Comproveu el cable d'alimentació principal, l'endoll i la presa de corrent.
	El control de temperatura está en posició MIN.	Seleccioneu la temperatura adequada
La planxa no emet vapor	No hi ha prou aigua al dipòsit.	Empleneu el dipòsit d'aigua.
	S'ha seleccionat el control de vapor en posició sense vapor.	Configureu el control del vapor entre les posicions de vapor mínim i vapor màxim (vegeu la «taula de planxat»).
	La temperatura seleccionada és inferior a l'especificada per utilitzar-la amb vapor.	Seleccioneu una temperatura més alta.
La funció de polvorització no funciona	No hi ha prou aigua al dipòsit.	Empleneu el dipòsit d'aigua.
La funció de raig de vapor i raig de vapor vertical no funciona	La funció de raig de vapor s'ha utilitzat molt sovint en un període curt.	Poseu la planxa en posició horitzontal i espereu abans d'utilitzar la funció de raig de vapor.
	La planxa no està prou calenta.	Configureu la temperatura més alta per planxar amb vapor. Col·loqueu la planxa en posició vertical i espereu fins que el llum indicador de temperatura romangui encès.
La planxa perd aigua	La temperatura és massa baixa per produir vapor.	El botó de vapor variable s'ha de posar a la posició «0» fins que la planxa estigui calenta.
Pels forats de la sola surten residus blancs	La sola té una acumulació de calç perquè no s'ha realitzat l'autoneteja regularment.	Porteu a terme el procés d'autoneteja. Recordeu fer-ho almenys cada dues setmanes.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

Esperem que quedeu satisfets amb aquest producte.

ITALIANO

**VOGLIAMO RINGRAZIARVI PER AVER SCELTO UFESA,
VORREMMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.**

ATTENZIONE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1 - Bottone spray

2 - Bottone per colpo di vapore

3 - Regolatore di vapore

4 - Copertura per apertura riempimento

5 - Spray acqua in uscita

6 - Pulsante auto-pulizia

7 - Controllo temperatura

8 - luce indicatore temperatura

9 - Indicatore di livello per riempimento massimo

10 - Cavo di alimentazione

11 - Piastra

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione si danneggia, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da

persone sostituito altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.

Il ferro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione di rete.

La spina deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio dell'acqua sia riempito con acqua.

Il ferro deve essere usato e poggiato su una superficie piana e stabile. Quando si posiziona il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie sul quale il supporto è posizionato sia stabile.

Il ferro non deve essere usato se è stato fatto cadere, se vi sono segni visibili di danni o se perde.

Tenere il ferro e il suo cavo fuori della portata di bambini al di sotto di 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.



ATTENZIONE Superfici calde. Le superfici possono divenire molto calde durante l'uso.

Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per utilizzo domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo incorretto o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto.

Se si utilizza un adattatore, assicurarsi che possa raggiungere 16 A e che sia dotato di una presa messa a terra Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo.

Non utilizzare il dispositivo o collegarlo o scollegarlo all'alimentazione con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di collegamento per scollegare o trasportare il prodotto. Non indirizzare il vapore verso persone o animali.

Non porre l'apparecchio sotto il rubinetto per riempire il serbatoio d'acqua e non immergerlo in acqua o altri liquidi. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del

marchio. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto dal centro di assistenza tecnica uciale.

Procedere secondo la sezione di manutenzione e pulizia di questo manuale per la pulizia **B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare il ferro a vapore, assicurarsi di leggere il manuale d'uso e comprendere tutte le parti e le caratteristiche del ferro a vapore. Assicurarsi di rimuovere tutti i materiali e le etichette di imballaggio prima del primo utilizzo.

Durante il primo utilizzo possono essere sprigionati odori o fumi che si diradano rapidamente. Non spruzzare per la prima volta su indumenti e potrebbero esserci tracce di sporcizia sulla piastra.

ISTRUZIONI PER L'USO

Controllare sempre se sul capo da stirare è presente un'etichetta con le istruzioni per lo stiro. Seguire sempre queste indicazioni.

Ruotare il regolatore di controllo della temperatura circolare per impostare la temperatura appropriata indicata nelle istruzioni di stiro o sull'etichetta relativa al tessuto.

Segno	**Materiale, ad esempio**
. (1 pallino)	Acetato, elastan, poliammide, polipropilene
.. (2 pallini)	Cupro, poliestere, seta, triacetato, viscosa, lana
... (3 pallini) / MÁX	Cotone / Lino

Inserire la spina elettrica nella presa a muro. Si accenderà la spia indicatrice. Una volta raggiunta la temperatura selezionata, la luce si spegnerà, indicando che è possibile iniziare a stirare.

RIEMPIMENTO SERBATOIO DELL'ACQUA

Scollegare il ferro prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

Il dispositivo è progettato per l'uso con acqua di rubinetto. Se nella vostra zona l'acqua è dura o semidura, usare acqua di rubinetto mischiata con acqua distillata o demineralizzata acquistata in negozio, in rapporto rispettivamente di 2:1 e 1:1 (acqua distillata : acqua di rubinetto). Contattare il fornitore di servizi idrici per determinare il tipo d'acqua nella vostra zona. Non usare mai il 100% di acqua distillata o demineralizzata, acqua piovana, acqua ammorbidita, acqua profumata, acqua da altri apparecchi quali frigoriferi, condizionatori, asciugatori o altri tipi di acqua di preparazione domestica.

Aprire la copertura per riempimento.

Versare lentamente l'acqua nell'ingresso per l'acqua.

Non riempire superando il segno sul serbatoio dell'acqua, per evitare la fuoriuscita di acqua.

Il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato dopo ciascun utilizzo.

SPRAY

Fino a quando è presente una quantità di acqua suciente nel serbatoio relativo, è possibile usare il bottone spray a qualsiasi impostazione di temperatura durante la stiratura a secco o a vapore.

Premere diverse volte il bottone spray per attiva la pompa mentre si sta stirando.

STIRATURA A VAPORE

Impostare il regolare di temperatura sulla posizione desiderata in base all'etichetta del produttore. La spia indicatrice si accenderà e rimarrà accesa fino al raggiungimento della temperatura. A quel punto, la spia indicatrice si spegnerà.

Impostare il controllo del vapore variabile sulla posizione desiderata.

ATTENZIONE: Evitare di venire a contatto con il vapore emesso.

STIRATURA A SECCO

Il ferro a vapore può essere usato con l'impostazione a secco con o senza acqua nel relativo serbatoio; è consigliabile evitare di avere il serbatoio dell'acqua pieno durante la stiratura a secco.

Ruotare il controllo del vapore variabile sulla posizione minima.

Selezionare l'impostazione sul regolatore di controllo temperatura maggiormente adeguato per il tessuto da stirare.

ATTENZIONE: Se il ferro a vapore è stato usato a lungo, è caldo e non è presente acqua. Non riempirlo con acqua fino a quando il ferro a vapore non si raredda.

COLPO DI VAPORE

La funzionalità colpo di vapore ore vapore aggiuntivo per eliminare le pieghe ostinate.

Spegnare il controllo del vapore variabile portandolo sulla posizione min.

Premere il bottone vapore potente per rilasciare lo sbuo di vapore.

NOTA: Per evitare perdita di acqua dalla piastra, non tenere il bottone del vapore potente pigiato in maniera continua e attendere almeno 5 secondi tra una pressione e l'altra.

STIRATURA VERTICALE

Premendo il pulsante per lo sbuo di vapore in maniera intervallata è inoltre possibile stirare in verticale (tende, indumenti da appendere, ecc.)

NOTA: Per evitare perdita di acqua dalla piastra, non tenere il bottone del vapore potente pigiato in maniera continua e attendere almeno 5 secondi tra una pressione e l'altra.

AL TERMINE DELLA STIRATURA

Impostare il regolatore di temperatura sulla posizione minima.

Rimuovere la spina elettrica dalla presa a muro.

Posizionare il ferro sul supporto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Si raccomanda di procedere all'auto-pulizia ogni due settimane se l'acqua nella propria zona è dura o semi-dura e se si fa un uso frequente dell'apparecchio Prima di pulire il ferro a vapore, controllare che sia scollegato dall'alimentazione e si sia completamente rareddato.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Per pulire le superfici esterne, utilizzare un panno soce umido e strofinare a secco. Non utilizzare solventi chimici in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

Pulire la piastra; non usare pagliette abrasive o detergenti aggressivi sulla piastra, in quando danneggerebbero la superficie. Per rimuovere i residui di bruciature, stirare su un panno umido quando il ferro è ancora caldo. Per pulire la piastra, è suciente strofinarla con un panno umido e asciugarla.

AUTO-PULIZIA

Riempire la metà del serbatoio dell'acqua.

Impostare il controllo della temperatura sulla posizione massima.

Inserire la spina elettrica nella presa a muro.

Lasciare riscaldare il ferro fino a quando la spia indicatrice non si spegne.

Scollegare il ferro a vapore.

Tenendo il ferro in orizzontale sul lavandino, premere il bottone di auto-pulizia; nel caso in cui non sia presente, portare il controllo del vapore alla posizione massima.

Dai fori sulla piastra saranno espulse acqua bollente e impurità. Spostare il ferro su un pezzo di stoa (preferibilmente vecchio). In questo modo, si garantirà che la piastra sia asciutta durante la conservazione.

Si raccomanda di eettuare l'auto-pulizia almeno ogni due settimane.

SISTEMA ANTI-CALCARE

Uno speciale filtro in resina all'interno del serbatoio dell'acqua addolcisce l'acqua ed evita la formazione di calcare nella piastra. Il filtro in resina è permanente e non necessita di sostituzione.

NOTA: Non usare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. La mancata osservanza delle indicazioni di cui sopra determina la perdita della garanzia.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La piastra non si sta scaldando anche se il ferro è acceso.	Problema di connessione.	Controllare cavo di alimentazione principale, spina e presa.
	Il controllo di temperatura è in posizione MIN.	Selezionare una temperatura adeguata.

Il ferro da stiro non produce vapore.	Non è presente acqua suciente nel serbatoio.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Il controllo del vapore è selezionato nella posizione non - vapore.	Impostare il controllo del vapore tra le posizioni di vapore minimo e vapore massimo (vedere "tabella ferro").
	La temperatura selezionata è inferiore a quella specificata per l'utilizzo con il vapore.	Selezionare una temperatura più alta.
La funzione spray non funziona.	Non è presente acqua suciente nel serbatoio.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
La funzione getto di vapore verticale e getto di vapore non funzionano.	La funzione getto di vapore è stata usata molto frequentemente in un periodo limitato.	Posizionare il ferro in posizione verticale e attendere prima di usare la funzione getto di vapore.
	Il ferro non è caldo abbastanza.	Regolare a una temperatura più elevata per stiratura a vapore. Mettere il ferro in posizione verticale e attendere che la spia indicatrice di temperatura diventi fissa.
Il ferro perde.	L'impostazione di temperatura è troppo bassa per produrre vapore.	La manopola vapore variabile deve rimanere in posizione "0" fino a quando il ferro non è caldo.
Dai fori sulla piastra fuoriescono strisce bianche.	La piastra presenta un accumulo di calcare perché non è stata eettuata regolarmente l'auto-pulizia.	Eettuare il processo di auto-pulizia. Ricordare di eettuarlo almeno ogni due settimane.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.
Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

DEUTSCH

VIELEN DANK DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1 - Sprühknopf

2 - Dampfstoßtaste

3 - Dampfregler

4 - Deckel der Einfüllöffnung

5 - Sprühwasserauslass

6 - Selbstreinigungstaste

7 - Temperaturregler

8 - Temperatur-Anzeigeleuchte

9 - Markierung für maximale Füllung

10 - Stromkabel

11 - Bügelsohle

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen

ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an der Stromversorgung angeschlossen ist.

Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.

Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden. Wenn Sie das Bügeleisen auf seinen Ständer stellen, achten Sie darauf, dass die

Oberfläche, auf die der Ständer gestellt wird, stabil ist.

Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Solange das Bügeleisen und dessen Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie es von Kindern unter 8 Jahren fern.



VORSICHT - Heiße Oberflächen. Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Wenn Sie einen Adapter verwenden, achten Sie darauf, dass dieser 16 A liefern kann und mit einer Schutzkontaktsteckdose versehen ist. Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein.

Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen bzw. an das Stromnetz anschließen oder davon trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen und benutzen Sie es nicht zum Tragen des Geräts.

Richten Sie keinen Dampf auf Menschen oder Tiere.

Stellen Sie das Gerät nicht unter den Wasserhahn, um den Wassertank zu füllen, und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dieser Maschine vornehmen. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor. **B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durchdie Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Dampfbügeleisen benutzen, sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch lesen und alle seine Zubehörteile und Funktionen verstehen. Achten Sie darauf, Verpackungsmaterial und Klebestreifen vor dem ersten Gebrauch zu entfernen.

Beim ersten Erhitzen des Geräts können Gerüche oder Dämpfe austreten, die aber schnell verschwinden. Beim ersten Verwenden der Sprühfunktion nicht auf nicht auf Kleidungsstücke sprühen, weil dann eventuell Schmutzreste austreten könnten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Kontrollieren Sie immer, ob auf einem zu bügelnden Artikel ein Etikett mit Bügelanweisungen angebracht ist. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen immer sorgfältig.

Drehen Sie den Temperaturregler zur Einstellung der entsprechenden Temperatur, die in der Bügelanleitung oder auf dem Etikett des Stoffes angegeben ist.

Kennzeichnung	**Beispiel für Material**
. (1 Punkt)	Acetat, Elasthan, Polyamid, Polypropylen
. . (2 Punkte)	Cupro, Polyester, Seide, Triacetat, Viskose, Wolle
... (3 Punkte)/ Máx.	Baumwolle/Leinen

Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, erlischt die Leuchtanzeige und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

BEFÜLLUNG DES WASSERTANKS

Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung, bevor Sie den Wassertank füllen.

Das Gerät ist für die Verwendung mit Leitungswasser ausgelegt. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend hart oder halbhart ist, mischen Sie Leitungswasser mit im Handel erhältlichem destillierten oder demineralisierten Wasser im Verhältnis 2:1 bzw. 1:1 (destilliertes Wasser: Leitungswasser). Wenden Sie sich an Ihren Wasserversorger, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet herauszufinden. Verwenden Sie niemals 100% destilliertes oder demineralisiertes, Regenwasser, enthärtetes Wasser, parfümiertes Wasser, Wasser aus anderen Geräten wie Kühlschränken, Klimaanlagen, Trocknern oder andere Arten häuslicher Wasseraufbereitung.

Zum Befüllen den Deckel öffnen.

Langsam Wasser durch den Wassereinlass gießen.

Nicht höher als die am Wassertank angegebene Markierung füllen, um ein Auslaufen des Wassers zu vermeiden. Den Wassertank nach jedem Gebrauch vollständig entleeren.

SPRÜHEN

Solange sich genügend Wasser im Wassertank befindet, können Sie die Sprühtaste bei jeder Temperatureinstellung während des Dampf- oder Trockenbügelns verwenden.

Drücken Sie mehrmals auf die Sprühtaste, um die Pumpe während des Bügelns zu aktivieren.

DAMPFBÜGELN

Den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe gemäß Herstelleretikett einstellen. Die Kontrollleuchte leuchtet so lange auf, bis die Temperatur erreicht ist. Dann geht die Kontrollleuchte aus.

Die verstellbare Dampfsteuerung auf die gewünschte Stufe einstellen.

VORSICHT: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem ausgestoßenen Dampf.

TROCKENBÜGELN

Das Dampfbügeleisen kann in der Trockeneinstellung mit oder ohne Wasser im Wassertank verwendet werden. Es ist besser, den Wassertank während des Trockenbügelns leer zu lassen.

Drehen Sie die verstellbare Dampfsteuerung auf die kleinste Stufe.

Stellen Sie die für den zu bügelnden Stoff am besten geeignete Einstellung am Temperaturregler ein.
VORSICHT: Wenn das Dampfbügeleisen lange Zeit benutzt wurde, ist es heiß und es befindet sich kein Wasser mehr darin. Bitte füllen Sie es erst wieder mit Wasser auf, nachdem es abgekühlt ist.

DAMPFSTOSS

Die Dampfstoßfunktion dient der zusätzlichen Dampfabgabe zur Entfernung hartnäckiger Falten. Drehen Sie die verstellbare Dampfregelung auf die kleinste Stufe zurück.

Betätigen Sie den Dampfdruckknopf, um den Dampfstoß auszulösen.

HINWEIS: Um zu verhindern, dass Wasser aus der Sohle austritt, halten Sie die Dampfstoß-Taste nicht ununterbrochen gedrückt, sondern warten Sie zwischen den einzelnen Betätigungen je etwa 5 Sekunden.

SENKRECHTES BÜGELN

Durch intervallmäßiges Drücken der Dampfstoß-Taste können Sie auch vertikal bügeln (Gardinen, hängende Kleidungsstücke usw.).

HINWEIS: Um zu verhindern, dass Wasser aus der Sohle austritt, halten Sie die Dampfstoß-Taste nicht ununterbrochen gedrückt, sondern warten Sie zwischen den einzelnen Betätigungen je etwa 5 Sekunden.

WENN SIE MIT DEM BÜGELN FERTIG SIND

Stellen Sie den Temperaturregler auf die kleinste Stufe.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche.

WARTUNG UND REINIGUNG

Die Selbstreinigung sollte alle zwei Wochen durchgeführt werden, wenn das Wasser im Haushalt hart

oder halbhart ist und wenn das Gerät häufig benutzt wird. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Dampfbügeleisen vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie keine.

Scheuermittel. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und wischen Sie das Gerät danach trocken. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Zur Reinigung der Bügelsohle keine Scheuerschwämme oder scharfen Reinigungsmittel auf der Bügelsohle verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen. Um verbrannte Rückstände zu entfernen, bügeln Sie über ein feuchtes Tuch, solange das Eisen noch heiß ist. Zur Reinigung die Bügelsohle einfach mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trockenreiben.

SELBSTREINIGUNG

Füllen Sie den Wasserbehälter zur Hälfte.

Stellen Sie den Temperaturregler auf seine höchste Stufe. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Erhitzen Sie das Bügeleisen, bis die Kontrollleuchte erlischt. Ziehen Sie den Stecker des Dampfbügeleisens aus der Steckdose.

Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über ein Spülbecken und drücken Sie die Taste für die Selbstreinigung. Falls keine solche Taste vorhanden ist, stellen Sie den Dampfregler auf die maximale Stufe.

Aus den Öffnungen an der Bügelsohle tritt kochendes Wasser und Dampf aus, wobei Verunreinigungen ausgewaschen werden. Führen Sie das Bügeleisen über ein unwichtiges Stück Stoff. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Bügelsohle während der Lagerung trocken ist.

Es wird empfohlen, die Selbstreinigung mindestens alle zwei Wochen durchzuführen.

ANTI-KALKSYSTEM

Ein spezieller Harzfilter im Wasserbehälter macht das Wasser weicher und verhindert die Ansammlung von Kalkablagerungen in der Sohle. Der Harzfilter ist beständig und muss nicht ersetzt werden.

Bitte beachten:

Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften führt zum Garantieverlust..

Anleitung zur Fehlerbehebung

PROBLEM	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Die Bügelsohle heizt nicht auf, obwohl das Bügeleisen eingeschaltet ist.	Verbindungsproblem.	Überprüfen Sie Stromkabel, Stecker und Steckdose.
	Der Temperaturregler steht auf kleinster Stufe.	Wählen Sie eine ausreichend hohe Temperatur.

Das Bügeleisen produziert keinen Dampf.	Zu wenig Wasser im Tank.	Wassertank befüllen.
	Der Dampfregler befindet sich auf der Kein-Dampf-Stufe.	Dampfregler zwischen die Stellungen minimaler und maximaler Dampf einstellen (siehe “Bügeltabelle”).
	Die gewählte Temperatur ist niedriger als zur Verwendung mit Dampf erforderlich.	Wählen Sie eine höhere Temperatur.
Die Sprühfunktion funktioniert nicht.	Zu wenig Wasser im Tank.	Wassertank befüllen.
Die Dampfstrahlund Vertikaldampfstra hlfunktion funktioniert nicht.	Die Dampfstrahlfunktion wurde innerhalb kurzer Zeit sehr häufig eingesetzt.	Bringen Sie das Bügeleisen in die horizontale Position und warten Sie kurz, bevor Sie die Dampfstrahlfunktion verwenden.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie zum Damp°ügeln eine höhere Temperatur ein. Bringen Sie das Bügeleisen in senkrechte Position und warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte dauerhaft leuchtet.
Das Bügeleisen ist undicht	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig, um Dampf zu erzeugen.	Der verstellbare Dampfknopf muss auf Stufe “0” gestellt werden, bis das Bügeleisen heiß ist.
Aus den Öffnungen an der Bügelsohle kommen weiße Streifen	Die Bügelsohle ist verkalkt, weil sie nicht regelmäßig selbstgereinigt wurde.	Führen Sie den Selbstreinigungsprozess durch. Denken Sie daran, dies mindestens alle zwei Wochen zu tun.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ СЕ ДОВЕРИХТЕ НА DI4 И СЕ НАДЯВАТЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ НАПЪЛНО ОТГОВАРЯ НА ВАШИТЕ ОЧАКВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. ПАЗЕТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1 – Бутон за пръскане

2 – Бутон за парна струя

3 – Регулатор на парата

4 – Капак на отделението за пълнене

5 – Изход на пулверизатора за вода

6 – Бутон за самопочистване*

7 – Регулатор на температурата

8 – Светлинен индикатор за температурата

9 – Маркировка за ниво на максимално запълване

10 – Захранващ кабел

11 – Плоча

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Не оставяйте ютията без надзор, ако е свързана към електрическата мрежа.

Извадете щепсела от контакта преди пълнене на резервоара за вода.

Ютията трябва да се използва и да се съхранява върху плоска и стабилна повърхност

Уверете се, че поставката за ютията е върху стабилна повърхност, преди да поставите уреда върху нея.

Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната, ако има видими признаци на повреда или ако има изтичане.

Когато ютията и нейният кабел са свързани към захранването или уредът е във фазата на охлаждане, ги съхранявайте на място, недостъпно за деца под 8 години.



ВНИМАНИЕ Гореща повърхност. овърхностите подлежат на нагряване по време на употреба.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Ако използвате адаптер, уверете се, че той може да достигне 16 A и е заземен

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка

Не насочвайте парата към хора или животни.

Не пълнете резервоара за вода директно от чешмата, не потапяйте уреда във вода или други течности.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството. Единствено оторизиран сервизен център може да извършва ремонтни дейности на този продукт.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате парната ютия, не забравяйте да прочетете ръководството за експлоатация и да разберете всички нейни части и функции. Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали и етикети преди да използвате уреда за първи път.

По време на първото използване е възможно да се отделят миризми или дим, които ще изчезнат за кратко време. По време на първата употреба не пръскайте дрехите, тъй като може да има следи от прах върху плочата

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Винаги проверявайте дали етикет с инструкции за гладене е прикрепен към изделието, което ще гладите. Следвайте тези инструкции във всички случаи.

Завъртете въртящия бутон за регулиране на температурата, за да настроите подходящата температура, указана в инструкциите за гладене или върху етикета на тъканта.

Маркировка	**Материя, например**
. (1 точка)	Ацетат, еластан, полиамид, полипропилен
. . (2 точки)	Купро, полиестер, коприна, триацетат, вискоза, вълна
… (3 точки) / МАКСИМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА	Памук, лен

Включете главния щепсел в контакта. Светлинният индикатор ще се включи. След достигане на избраната температура светлината се изключва, което показва, че можете да започнете да гладите.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Изключете ютията от контакта преди пълнене на резервоара за вода.

Устройството е предназначено за използване с чешмяна вода. Ако водата във вашия район е твърда или полутвърда, смесете я с дестилирана или деминерализирана вода, която може да бъде закупена в магазин в съотношение 2:1 и 1:1 (дестилирана вода: чешмяна вода). Проверете при Вашия доставчик на водата вида на водата във Вашия район. Никога не използвайте 100% дестилирана или деминерализирана вода, дъждовна вода, омекотена вода, ароматизирана вода, вода от други уреди като хладилници, климатици, сушилни или други видове вода в къщата.

Отворете капака за да налеете вода.

Бавно налейте водата през входа на резервоара.

За да избегнете течове, не пълнете резервоара над посоченото максимално ниво.

Резервоарът за вода трябва да бъде изпразнен след всяко ползване.

ПРЪСКАНЕ

Бутонът за пръскане може да се използва при всякаква температура при гладене с пара или сухо гладене стига резервоарът съдържа достатъчно вода.

При гладене натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да активирате помпата.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

Завъртете копчето за регулиране на температурата в желаното положение, както е указано на етикета на производителя. Светлинният индикатор свети до достигане на температурата. След това светлинният индикатор се изключва.

Поставете регулатора за парата в желаното положение.

ВНИМАНИЕ: Избягвайте контакт с парната струя.

СУХО ГЛАДЕНЕ

Парата може да се използва при сухо гладене с пълен или празен резервоар, но за предпочитане е той да не съдържа вода при сухо гладене.

Поставете регулатора за парата в най-ниската позиция.

С копчето за регулиране на температурата изберете най-подходящата настройка за гладене на желаната тъкан.

ВНИМАНИЕ: След продължителна сесия за гладене ютията ще бъде гореща, а резервоарът ще бъде празен. Не пълнете резервоара с вода докато ютията не се охлади напълно.

ПАРНА СТРУЯ

Парната струята осигурява допълнително количество пара, за да се премахнат упоритите гънки.

Изключете променливото управление на пара, като го поставите в най-ниската позиция

Натиснете бутона за пара, за да освободите струята.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете капане от плочата, не дръжте постоянно натиснат бутона за пара и изчакайте поне 5 секунди между натисканията.

ГЛАДЕНЕ ВЪВ ВЕРТИКАЛНА ПОЗИЦИЯ

Натискането на бутона за пара на интервали можете също да гладите и вертикално (завеси, дрехи на закачалка и т.н.)

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете капане от плочата, не дръжте постоянно натиснат бутона за пара и изчакайте поне 5 секунди между натисканията.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ГЛАДЕНЕТО

Поставете регулатора на температурата на минимално положение.

Изключете главния щепсел от контакта.

Изправете ютията на поставката.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

При твърда или полутвърда вода или ако ютията се използва често, самопочистване се препоръчва на всеки две седмици

Преди да почистите парната ютия, уверете се, че тя е изключена от захранването и е напълно студена.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

За да почистите външните повърхности, използвайте мека навлажнена кърпа и подсушете. За да избегнете повреда на повърхностите, не използвайте химически разтворители.

Почистване на плочата: не използвайте абразивни гъби или агресивни почистващи препарати, тъй като те ще повредят повърхността. За да премахнете остатъците от изгоряло, плъзнете горещата плоча върху навлажнено парче плат. За да почистите плочата, използвайте само меко, навлажнено парче плат и подсушете.

САМОПОЧИСТВАНЕ

Напълнете резервоара за вода наполовина.

Поставете регулатора на температурата на максимално положение.

Включете главния щепсел в контакта.

Оставете ютията да се нагрее, докато светлинният индикатор изгасне.

Изключете парната ютия от контакта.

Дръжте ютията в хоризонтално положение над мивката и натиснете бутона за самопочистване; ако последният не е налице, настройте регулатора за пара на максималната стойност.

Вряща вода и пара ще бъдат изхвърлени от отворите на плочата, като нечистотиите ще бъдат отмити. След това плъзнете ютията върху (за предпочитане) старо парче плат. По този начин плочата ще бъде съхранена суха.

Самопочистването се препоръчва да се извършва веднъж на най-малко две седмици.

СИСТЕМА ПРОТИВ ОТЛАГАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Специален филтър от резин във вътрешността на резервоара омекотява водата, предотвратявайки натрупването на остатъци върху плочата. Филтърът от резин е постоянен и не изисква подмяна.

Забележка:

Не използвайте химически добавки, ароматизирани вещества и декалциниращи препарати. Неспазването на горепосочените разпоредби води до прекратяване на гаранцията.

Отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Плочата не е достатъчно гореща, въпреки че ютията е включена.	Проблем със захранването	Проверете захранващия кабел, щепсела и контакта.
	Регулаторът за температура е положение на минимална температура	Изберете подходящата температура
Ютията не изпуска пара	Няма достатъчно количество вода в резервоара	Пълнене на резервоара за вода
	Регулаторът за пара е в позиция „без пара“.	Настройте регулатора на парата в положение между минимална пара и максимална пара (вижте таблицата за гладене).
	Избраната температура е по-ниска от тази, необходима за произвеждането на пара.	Изберете по-висока температура
Пръскащата функция не работи	Няма достатъчно количество вода в резервоара	Пълнене на резервоара за вода

Хоризонталната и вертикалната парна струя не работят	Функцията парна струя е била използвана твърде често за кратко време.	Поставете ютията в хоризонтално положение и изчакайте преди да използвате функцията парна струя.
	Ютията не е достатъчно гореща	За парно гладене температурата трябва да се увеличи. Поставете ютията във вертикално положение и изчакайте светлинният индикатор за температурата да засвети постоянно.
Ютията тече	Температурната настройка е твърде ниска за произвеждане на пара.	Въртящото копче за регулиране на парата трябва да се позиционира на „0“ докато ютията не се нагрее.
През дупките на плочата се появяват бели черти от парата.	Натрупал се е котлен камък по плочата, тъй като функцията за самопочистване не е използвана редовно.	Включете режима на самопочистване. Не забравяйте да го извършвате веднъж на най-малко две седмици.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като OEEO (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

الصيانة والنظافة

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا تسخن صفيحة القاعدة على الرغم من تشغيل المكواة.	مشكل في الاتصال	تحقق من الكابل الكهربائي والقابس والمأخذ.
	مفتاح درجة الحرارة في الوضع الأدنى MIN	حدد درجة الحرارة المناسبة
المكواة لا تنتج البخار	لا يوجد ماء كافي في الخزان	املأ خزان الماء
	يتم تحديد مفتاح البخار في وضع بدون بخار.	قم بضبط مفتاح البخار بين وضعية الحد الأدنى والأقصى من البخار (انظر "مبيان المكواة").
	درجة الحرارة المختارة أقل من تلك المحددة للاستخدام مع البخار.	حدد درجة حرارة أعلى
وظيفة الرش لا تعمل	لا يوجد ماء كافي في الخزان	املأ خزان الماء
لا تعمل وظيفة رش البخار ووظيفة رش البخار العمودي	تم استخدام وظيفة رش البخار بشكل متكرر خلال فترة قصيرة.	ضع المكواة في الوضع الأفقي وانتظر قبل استخدام وظيفة رش البخار.
	المكواة ليست ساخنا بما فيه الكفاية	اضبط المكواة إلى درجة حرارة أعلى للكي بالبخار. ضع المكواة في وضع عمودي وانتظر ليصبح ضوء مؤشر درجة الحرارة ثابتاً.
يتسرب الماء من المكواة	درجة حرارة المكواة منخفضة جدًا لا تكفي لإنتاج البخار.	يجب ضبط مقبض البخار المتغير في وضع "0" حتى تصبح المكواة ساخنة.
تخرج خطوط بيضاء عبر ثقوب صفيحة القاعدة	تحتوي القاعدة على تراكمات لأنه لم يتم تنظيفها بشكل منتظم.	قم بعملية التنظيف الذاتي. لا تنسى القيام بالتنظيف الذاتي على الأقل كل أسبوعين.

التخلص من المنتج



اهذا المنتج يلتزم بالتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن الأجهزة الكهربائية والالكترونية المعروف بـ RAEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والالكترونية)، الذي يحدد الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الالكترونية والكهربائية وإعادة تدويرها. لا تلق بهذا المنتج في القمامة. خذه إلى أقرب مركز معالجة النفايات الالكترونية والكهربائية.

عندما تنتهي من عملية الكي

اضبط قرص درجة الحرارة في الموضع الأدنى.

قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

ضع المكواة عموديا.

الصيانة والتنظيف

ينصح بالتنظيف الذاتي كل أسبوعين إذا كان الماء في منطقتك عسرا أو شبه عسر في حالة الاستخدام المتكرر للجهاز

قبل تنظيف مكواة البخار، تأكد من فصلها عن مصدر الطاقة وتبريدها تمامًا.

لا تستخدم المنظفات الكاشطة.

لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة ثم جفف جففها. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية، لأن ذلك سوف يؤدي إلى تلف السطح.

لتنظيف صفيحة القاعدة، لا تستخدم إسفنجات التنظيف أو منظفات خشنة على القاعدة حيث أن ذلك سيضر بالسطح. لإزالة البقايا المحترقة، غلف المكواة بقماش مبلل بينما لا تزال ساخنة. لتنظيف صفيحة قاعدة المكواة، قم بمسحها بقطعة قماش مبللة ناعمة وجففها.

التنظيف الذاتي

املأ نصف خزان المياه.

اضبط قرص درجة الحرارة في الموضع الأدنى.

أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي.

دع المكواة تسخن حتى ينطفئ مصباح المؤشر.

افصل مكواة البخار عن التيار الكهربائي.

أمسك بالمكواة في وضع أفقي فوق حوض المطبخ واضغط على زر التنظيف الذاتي. في حالة إذا لم يكن لديك هذا الزر، قم بضبط مفتاح التحكم بالبخار في الموضع الأقصى.

سيتم طرح الماء المغلي والبخار من الثقوب الموجودة في صفيحة القاعدة رفقة الشوائب التي تم غسلها. قم بتحريك المكواة على قطعة قماش يفضل أن تكون قديمة. هذا يضمن جفاف صفيحة القاعدة أثناء التخزين.

ينصح بالقيام بالتنظيف الذاتي على الأقل كل أسبوعين.

الصيانة والتنظيف

يقوم مرشح راتنجي خاص داخل خزان المياه بتنعيم المياه ويمنع تراكم الترسبات في الصفيحة. مرشح الراتنج هو دائم ولا يحتاج إلى استبدال.

يرجى الملاحظة:

لا تستخدم المضافات الكيماوية والمواد المعطرة أو مزيلات الكلس. عدم الامتثال للوائح المذكورة أعلاه يؤدي إلى فقدان الضمان.

ملء خزان الماء

افصل المكواة عن الكهرباء قبل ملء خزان المياه.

تم تصميم الجهاز للاستخدام مع الصنبور. إذا كان الماء في منطقتك عسر أو شبه عسر، استخدم مياه الصنبور الممزوجة بمياه مقطرة أو مياه منزوعة المعادن يتم شراؤها في المتاجر، بنسبة ٢: ١ و ١: ١ على التوالي (الماء المقطر: ماء الصنبور). استشر مزودك بالمياه لتحديد نوع المياه في منطقتك. لا تستخدم على الإطلاق ما مجموعه ١٠٠٪ من المياه المقطرة أو المنزوعة المعادن أو مياه الأمطار أو المياه اليسرة أو المياه المعطرة أو مياه الأجهزة الأخرى مثل الثلاجات أو مكيفات الهواء أو المجففات أو أنواع أخرى من المياه المنزلية المحضرة.

افتح الغطاء لملء الماء.

صب الماء ببطء عبر مدخل المياه.

لا تملأ الماء بنسبة تفوق علامة خزان المياه، وذلك لتجنب تسرب المياه للخارج.

يجب تفريغ خزان المياه بعد كل استخدام.

الرشي

ما دام هناك ما يكفي من المياه في خزان المياه، يمكنك استخدام زر الرش في أي وضع درجة حرارة أثناء الكي بالبخار أو الجاف.

اضغط على زر الرش عدة مرات لتفعيل المضخة أثناء الكي.

الكي بالبخار

اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة في الوضع المطلوب وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة. سيضيئ مصباح المؤشر حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة. سوف سينطفئ مصباح المؤشر.

اضبط مفتاح التحكم بالبخار المتغير في الموضع المطلوب.

انتباه: تجنب ملامسة البخار المقذوف.

الكي الجاف

يمكن استخدام مكواة البخار في الوضع الجاف مع أو بدون ماء في خزان المياه، ومن الأفضل تجنب وجود خزان المياه ممتلئًا أثناء الكي الجاف.

اضبط مفتاح التحكم بالبخار المتغير في الموضع الأدنى.

حدد إعدادات قرص مفتاح درجة الحرارة الأنسب للنسيج المراد كيه.

انتباه: إذا تم استخدام مكواة البخار لفترة طويلة، تصبح ساخنة وفارغة من الماء. لا تملأها بالماء حتى تبرد.

إطلاق البخار

توفر ميزة رش البخار بخارًا إضافيًا لإزالة الانكماشات العنيدة.

اضبط مفتاح التحكم بالبخار المتغير في الموضع الأدنى

اضغط على زر البخار القوي لإطلاق انفجار البخار.

ملاحظة: لمنع تسرب الماء من صفيحة القاعدة، لا تضغط على زر البخار القوي بشكل مستمر وانتظر لمدة ٥ ثوانٍ تقريبًا بين كل ضغطة.

الكي العمودي

بالضغط على زر إطلاق البخار على فترات، يمكنك أيضا الكي بشكل عمودي (الستائر، الملابس المعلقة، إلخ).

ملاحظة: لمنع تسرب الماء من صفيحة القاعدة، لا تضغط على زر البخار القوي بشكل مستمر وانتظر لمدة ٥ ثوانٍ تقريبًا بين كل ضغطة.

متصلة بالكهرباء أو عندما تبرد.



الاحتياط من الأسطح الساخنة. يمكن للأسطح أن تسخن أثناء الاستخدام.

صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى 2000 متر فوق سطح البحر.

تحذيرات هامة

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي ويجب عدم استخدامه للاستخدام التجاري أو الصناعي تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو غير مناسب للمنتج سوف يجعل الضمان لاغياً وباطلاً.

قبل وصل المنتج، تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج.

إذا كنت تستخدم محول واحد، تأكد من أنه يمكن أن يصل إلى ٦١ أ ويتوفر على مقبس التأريض

لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشابك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز أو توصله وتفصله عن التيار الكهربائي بيد و/أو قدم مبللة.

لا تقم بسحب سلك الاتصال من أجل فصله أو استخدامه كمقبض.

لا توجه البخار نحو الأشخاص والحيوانات.

لا تضع الجهاز تحت الصنبور لملء خزان المياه، ولا تغمره في الماء أو السوائل الأخرى.

افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية. لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. يمكن فقط لمركز خدمة الدعم الفني الرسمي إجراء إصلاحات على هذا المنتج.

لتنظيف هذا المنتج، راجع قسم الصيانة والتنظيف من هذا الدليل.

لا تتحمل شركة B&B TRENDS SL أية مسؤولية عن أية أضرار قد يتعرض لها أي إنسان أو حيوان أو جماد نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات..

قبل أول استخدام

قبل استخدام مكواة البخار، يرجى التأكد من قراءة دليل المستخدم وفهم جميع أجزاء وميزات مكواة البخار. تأكد من إزالة أي مواد تغليف والملصقات قبل استخدام المكواة لأول مرة.

في الاستخدام الأول يمكن أن تطلق الروائح أو الأدخنة التي تختفي بسرعة. لا ترش للمرة الأولى على الملابس لأنه قد تكون هناك آثار للأوساخ على صفيحة قاعدة المكواة.

طريقة الاستخدام

تحقق دائمًا مما إذا كان هناك ملصق تعليمات الكي مثبت بالملابس التي تريد كيها. اتبع التعليمات في جميع الحالات.

أدر قرص مفتاح درجة الحرارة لتحديد درجة الحرارة المناسبة الموضحة في تعليمات الكي أو في ملصق اللباس.

علامات التمييز	المادة، على سبيل المثال
. (نقطة واحدة)	الخلات، الإيلاستين، بولي أميد، بولي بروبيلين
. . (2 نقطتان)	نحاس، لبوليستر، حرير، ثلاثي الأسيتات، فيسكوز، صوف
... (3 نقاط) / كحد أقصى	القطن والكتان

أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي. سوف يتم تشغيل مصباح المؤشر. بعد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، سينطفئ الضوء ، مما يدل على أنه يمكنك البدء بالكي.

عربي

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

1- زر الرش
2 - زر إطلاق البخار
3- منظم البخار
4 - غطاء فتحة الملء
5- مخرج رذاذ الماء
6- زر التنظيف الذاتي
7- مفتاح التحكم في درجة الحرارة
8- مصباح مؤشر درجة الحرارة
9 - علامة المستوى الأقصى للملء
10- كابل الطاقة
11- فرشاة القاعدة
- مؤشر

تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من ٨ سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافًا أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.

يجب ألا تترك المكواة دون رقابة عندما تكون متصلة بالتيار الكهربائي.

يجب إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل ملء خزان المياه.

يجب استخدام المكواة وحفظها على سطح مستوٍ ومستقر

عند وضع المكواة على حاملها، تأكد من استقرار السطح الذي يوجد عليه الحامل.

لا ينبغي استخدام المكواة إذا سقطت أو إذا كانت هناك علامات واضحة للضرر أو إذا كان يتسرب منها الماء.

أبقِ المكواة وسلكها بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات عندما تكون

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía.

Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на

продукта, тази гаранция става нищожна.
Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.
За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث .B&B TRENDS, S.L غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /EC/44 .له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة .B&B TRENDS, S.L صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من .B&B TRENDS, S.L أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام قبل الضمان بالكامل

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج .الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TECNICA (SAT)

TECHNICAL ASSITANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇAO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Consulte el SAT autorizado más cercano en
https://sat.ufesa.com/

Check out your nearest service station at
https://sat.ufesa.com/

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 08 /2024